

## REZEPT DER WOCHE

### Baked Potatoes



für 4 Personen

#### Zutaten

800 g Kartoffeln, mehlig kochend  
3 EL Olivenöl  
360 g Sauerrahm  
150 g Bratspeck  
1 EL Kräuter, gehackt  
Salz, Pfeffer

#### Zubereitung

Kartoffeln in eine Schüssel geben, mit Öl, Salz und Pfeffer vermischen, in Alufolie packen und auf dem Grill oder an der Glut weich grillieren. Sauerrahm in eine Schüssel geben. Specktranchen auf dem Grill knusprig braten, kurz abkühlen lassen, zerbröseln, unter den Sauerrahm mischen. Kräuter zur Speck-Sourcream geben, mit Salz und Pfeffer abschmecken, zu den Kartoffeln servieren.

**Zubereitung:** 15 Min. + 1 Std. grillieren.



Die Jugendmusik Ägerital lädt ein zu einer musikalischen Weltreise.

z.V.g.

# 20. Jahreskonzert der Jugendmusik Ägerital

Beim kommenden Jahreskonzert der Jugendmusik Ägerital bleiben die Jugendmusiker ganz entspannt im Ägerital. Trotzdem vernimmt man an diesem Abend des 4. Juni 2016, in der Maienmatt, ab 19.30 Uhr, in Oberägeri, Klänge aus aller Welt.

**Oberägeri** Im Probeweekend anfangs März in Unteriberg wurde das Konzertprogramm fleissig geübt. Natürlich wurde nebst den vielen

Register- und Gesamtproben auch die Gemeinschaft gepflegt, so testete man beim abendlichen Quiz das Allgemeinwissen der Jugendmusiker. Nun, nach diesem erfolgreichen Wochenende können sich die Gäste auf ein tolles Jahreskonzert freuen. An diesem Abend werden unter dem Motto «Postcards» musikalische Grüsse aus aller Welt ins Ägerital gebracht. Diese erreichen die Zuhörer unter anderem aus Japan, Argentinien oder auch aus Chicago (USA) mit «The Blues Bro-

thers Revue». Woher die restlichen Postkarten stammen, erfahren Sie am Samstag, 4. Juni 2016 in der Maienmatt in Oberägeri. Um 19.30 Uhr eröffnet die «Beginners Band» den musikalischen Abend. Gleich im Anschluss wird die Jugendmusik das Konzertpublikum mit der eingetragenen Post in ferne Klangwelten entführen. Weitere Informationen über die Musikschule Unterägeri, sowie deren Aktivitäten finden Sie im Internet. **PD/DK**  
[www.musikschule-unteraegeri.ch](http://www.musikschule-unteraegeri.ch)

## Leser-Reporter

**In eigener Sache** Wir sind auf Ihre Hilfe angewiesen! Wir wissen vieles, aber nicht alles. Darum, wenn Sie etwas Wichtiges, Spannendes, etc. gesehen oder gehört haben, dann treten Sie mit uns in Kontakt. Schreiben Sie uns an: [redaktion@zugerwoche.ch](mailto:redaktion@zugerwoche.ch) oder rufen Sie an: 041 769 70 40. **DK**

## Tour de Suisse – Helfer gesucht

**Baar** Für die reibungslose Durchführung der Tour de Suisse vom Freitag, 10. Juni bis Sonntag, 12. Juni 2016 sind weiterhin Helfer im Bereich der Festmeile gesucht. Wenn Sie Zeit und Lust haben, beim viertgrössten Profiradrennen der Welt mitzuhelfen, melden Sie sich bitte im Internet unter [www.baar.ch](http://www.baar.ch) an. Auf dieser Seite können Sie auch weitere Informationen entnehmen. Gerne nimmt Claudia Emmenegger, [claudiaemmenegger@bluwin.ch](mailto:claudiaemmenegger@bluwin.ch), Ihre Anmeldung entgegen. **PD/DK**



# Sportlicher Hochbetrieb!

Selbst vor anspruchsvollen Etappenprofilen macht der Run auf die Raiffeisen Zuger-Trophy keinen Halt. Besonders in den letzten Tagen des 2. Etappenzeitfensters herrschte noch einmal Hochbetrieb auf den permanent eingerichteten Zeitmessstrecken.

**Sport** Nach acht Wochen Laufzeit schlagen bereits 4300 Zeiten zu Buche, gesamthaft wurden 26'000 Kilometer (km) absolviert, was der 14-fachen Umrundung der Schweiz entspricht. Seit Montag laufen die neuen Etappen im Ennetsee sowie am Zugerberg.

**Frauenpower am Michaelskreuz** Schneefall beim Aufbau, ein technischer Defekt, der einen mehrtägigen Ausfall des Berggerätes zur Folge hatte, immer wieder nasskalte Witterung mit teilweise an-

haltendem Regen - und trotzdem über 600 registrierte Zeiten. So lautet die Bilanz der Mountain-Trophy Etappe 03\_Root-Michaelskreuz. Dass dabei auch Bestleistungen herauspringen konnten, belegten mit Katrin Engelene, Rennvelo und Conny Odermatt, Running zwei Powerfrauen. Insbesondere Engelen verblüffte mit einem tollen Streckenrekord. Mit ihrer Zeit von 14'01" lagen nur wenige Männer vor ihr.

#### Arnold bleibt Mass aller Dinge

Bei den Männern dominiert weiterhin Marathon-Crack Philipp Arnold das Geschehen. Egal, ob Running-Trophy oder Mountain-Trophy - in sämtlichen Sportarten erscheint der polyvalente Chamer in den Top 3 der Rangliste.

#### Halbmarathon durch 3 Kantone

Seit vergangenem Montag sind die neuen Etappen in Betrieb. Die Run-

ning-Trophy gastiert mit Start und Ziel bei der Badi Hünenberg. Die Etappe 03\_Ennetsee bietet dabei drei Rundstreckenrunden über 2.2 km, 5.1 km und 21.2 km. Für ausdauernde Sportlerinnen und Sportler bildet dabei der Halbmarathon durch drei Kantone entlang der Gestade des Zugersees ein besonderes Highlight. Bei der Mountain-Trophy steht derweil die Königsetappe an. Zwischen dem Start oberhalb der Schönegg und dem Ziel auf dem Zugerberg sind auf einer Distanz von 2.4 km bei durchschnittlich 14% Steigung 320 Meter Höhendifferenz zu bewältigen. Für die Mountainbiker winkt neben einem herrlichen Ausblick zur Belohnung ein Ride auf dem eben erst eröffneten ZugerbergTrail. Die Rangliste der am Wochenende zu Ende gegangenen Etappen finden Sie auf **Seite 18**. **www.zuger-trophy.ch**

## Stéphane Chapuisat und Flüchtlinge

**Sport** Fussballstar und Laureus-Botschafter Stéphane Chapuisat spielt in Bern mit Flüchtlingen Fussball. Zum nationalen Flüchtlingstag am 18. Juni 2016 auf dem Berner Bundesplatz trifft der Rekordinternationale auf zahlreiche Jugendliche und junge Erwachsene aus Syrien, Eritrea und Afghanistan. Weitere Informationen: [www.laureus.ch](http://www.laureus.ch) **PD/DK**

## Kantonsspital 2015

**Wirtschaft** Das Zuger Kantonsspital hat die Leistungen sowohl im ambulanten wie im stationären Bereich erneut gesteigert. Dank dieses Wachstums resultierte ein positives Betriebsergebnis von 1.5 Millionen Franken, womit das anvisierte Budgetziel von ein Prozent Umsatzmarge erreicht werden konnte. Mit 10'845 stationären Patienten wurde auch 2015 ein Patientenrekord verzeichnet. Auch die Frauenklinik erzielte mit 894 Neugeborenen eine neue Höchstzahl. Die detaillierte Pressemitteilung finden Sie im Internet: [www.zgks.ch](http://www.zgks.ch) **PD/DK**

## S'PFÖTLI



Kater Sirup ist auf der Suche nach einem neuen Zuhause. **z.V.g.**

Der Kater Sirup ist kastriert und gerade acht Jahre alt geworden. Zu Beginn ist er etwas vorsichtig, doch mit der Zeit wird er zutraulich und liebt es, zu schmusen. Er würde sich riesig über ein neues Zuhause freuen, wo er nach draussen gehen kann und als Einzelkater gehalten wird. Haben Sie Interesse am niedlichen, schwarz-weissen Kater Sirup? Wenn ja, dann melden Sie sich beim Tierheim Allenwinden unter der Nummer 041 711 00 33. Neben Sirup suchen noch weitere Schützlinge des Tierheims Allenwinden und der Hundestation Neuheim ein neues Plätzchen. Weitere Informationen zu den Tieren finden Sie auf der Homepage des Tierschutzvereins Zug unter [www.tsvzug.ch](http://www.tsvzug.ch). **PD/AK**

**YOUNG . FRESH . TRENDY.**

**ERLEBE DAS NEUE SUNSHINE RADIO**

**SUNSHINE**  
RADIO